

# Inhalt

---

**Vorwort** ..... 9

## **Einleitung**

*Deniz Bayrak, Enis Dinç, Yüksel Ekinci, Sarah Reininghaus* ..... 11

## **A Kulturwissenschaftliche Perspektiven**

### **Von den wehrlosen Türkinnen zu den neuen Deutschen. Darstellungen der türkischen Frau im deutschen und deutsch-türkischen Dokumentar-, Spiel- und Fernsehfilm**

*Monika Riedel* ..... 19

### **Das gefallene Märchen. Zur filmischen Narration und Semiotik transkultureller Missverständnisse**

*Klaus Schenk* ..... 39

### **Rezeption des Spielfilms *Shirins Hochzeit* (1976) aus der Perspektive der türkischen Musikproduktion in Deutschland**

*Ali Osman Öztürk & Derya Canbolat* ..... 65

### **»Ist doch alles getürkt«. Stereotype Darstellung von ZuwanderInnen in den Medien und ihr Einfluss auf kulturelle Teilhabe**

*Hacı-Halil Uslucan* ..... 87

<b>Ermitteln ohne Türkisch und als »Kanake« beschimpft: <i>Happy Birthday, Türke!</i> (1992)</b>	
<i> Gudrun Marci-Boehncke</i> .....	101
<b>Interkulturelle Identität und enantiomorphe Existenz. Asymmetrische Spiegelungen in Kutluğ Atamans <i>Lola und Bilidikid</i> (1999)</b>	
<i> Nils Jablonski</i> .....	119
<b>Wenn einem der Naturalismus kommt: Zwei Literaturverfilmungen von Nuran David Calis – <i>Frühlings Erwachen</i> (2009) und <i>Woyzeck</i> (2013)</b>	
<i> Stefan Schroeder</i> .....	157
<b>Städtische Räume und Regionalität in <i>Tatorten</i> von Züli Aladağ und Umut Dağ</b>	
<i> Deniz Bayrak &amp; Sarah Reininghaus</i> .....	187
<b>Vom anatolischen Heimatfilm zur modernen Familiengeschichte. Die Darstellung der deutsch-türkischen Kultur in <i>Almanya – Willkommen in Deutschland</i> (2011)</b>	
<i> Hilal Keskin</i> .....	219
<b>B Sprachwissenschaftliche Perspektiven</b>	
<b>Mehrsprachiges Handeln im Film: Am Beispiel von <i>Gegen die Wand</i> (2004) von Fatih Akin</b>	
<i> Ludger Hoffmann</i> .....	235
<b>Zur Rolle und Funktion der Sprache im Film <i>Solino</i> (2002) von Fatih Akin</b>	
<i> Pembe Şahiner</i> .....	265

## C Didaktische Perspektiven

### Interkulturelle Begegnung in fiktionalen Welten

*Tuncer Cabadağ & Stephan Holz* ..... 287

### Möglichkeiten des Filmeinsatzes im DaF-Unterricht:

#### Am Beispiel des Films *Haymatloz: Exil in der Türkei* (2016)

*Anna Khalizova* ..... 317

**Autorinnen und Autoren** ..... 343

